



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80596984
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 09.01.2024
Del. Date : 2000

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Ciudad : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : 9624LLB
Plato Nb : HROC1070
Remolque :
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Planta : 70026
Center : Italia
Puerta de descarga: Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Embarajada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
M0143319	C MECANISMOS 251063000 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCEZZIAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 875 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: ☒ SI ☐ NO Quantità Imballi: 38 Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 15/01/24 Firma	875		PZA	TBA-501494 TBA-501711 180358090 5013194527	035	22807460/22818379	25	550004700901	
Peso neto total : 7.011,375 Total net weight:		Peso bruto total : 9.737,875 Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: Total Nb. of palets or containers: 035						

Observaciones:
Comments :

Proveedor / Supplier
SIGNED BY ROMAN MANRIQUE
R. M. S. Coop.
Fagor Ederlan
Conforme / Assigned
Recepción / Receiver
Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

3

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Pais/Pays/Country N°

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Koop.É.
Iñurrieta Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. E-04625604

2 Destinatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

Marina PT SPA
Vía del Atlántico, 4
G. de Bayona (SPAIN)

3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:
Lugar / Lieu / Place
País / Pays / Country
Fecha / Date
Hora de llegada
Heure d'arrivée / Time of arrival

ARRAN-12
ESPAIN
01/01/2024

4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:
Lugar / Lieu / Place
País / Pays / Country
Horario de apertura de las instalaciones
Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours

Bayona (SPAIN)

5 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)
Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)
Carrier (name, address, country, other references)

NEOVIAL LOGISTICA IBERIAS
CALL EDOCTOR CASTEL044
7 E28009MADR ID

7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers

Nombre / Nom / Name
Domicilio / Adresse / Address
País / Pays / Country
Recibo y aceptación
Reçu et acceptation
Receipt and Acceptance
Fecha
Date
Firma
Signature

8 Observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía
Observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise
Remarks of the carrier at the time of taking over of goods

PRIME FULL SE
SPAN, S.L/GIF: B-67110
2 CAPITAL, 56-2
292 ESPAIN REGUERA

9 Documentos entregados al transportista por el remitente
Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handed to the carrier by the sender

BRIO AUTOTRASPORTI SRL
Viale G. Matteotti 84
00053 CIVITAVECCHIA
P.IVA: 14010101000

10 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and Nos

11 Número de bultos
Nombre des colis
Number of packages

12 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Method of packing

13 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of the goods

14 Peso bruto, Kg.
Poids brut, Kg.
Gross weight in Kg.

15 Volumen, m.³
Cubage m.³
Volume in m.³

35 Col. parciales D. 228 H. L.
80596984

16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista
Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur
Special agreements between the sender and the carrier

17 A pagar por
A payer par
To be paid by:
Precio del transporte
Prix de transport
Carriage charges
Gastos accesorios
Frais accessoires
Supplementary charges
Derechos de aduana
Droits de douane
Customs duties
Otros gastos
Autre frais
Other charges

18 Otras indicaciones útiles
Autres indications utiles
Other useful particulars

19 Entrega contra reembolso
Remboursement
Cash on delivery

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en
Etablie à
Established in

22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA
Firma o sello del remitente
Signature ou timbre de l'expéditeur
Signature or stamp of the sender

23 Fagor Ederlan
S. Coop.
Firma o sello del transportista
Signature ou timbre du transporteur
Signature or stamp of the carrier

24 Recibo de la mercancía
Reçu des marchandises
Receipt of goods
Libre de réclamation
Heure de réception
Date de réception
Lugar
Lieu
Place
Firma y sello del destinatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

PRIME FULL SE
SPAN, S.L/GIF: B-67110
2 CAPITAL, 56-2
292 ESPAIN REGUERA

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla el número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.